

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ

شرف کرناں کہن کے اپنڑے سوہنڑے رَبِّ داناں
رحمت آلا جہوا بہوں اے وڈا مہریاں

مُشکِ گلاب

(قرآن پاک دے منظوم ہندکو ترجمے دی ابتدائی کاوش)

مترجم
راشد قریشی

جملہ حقوق محفوظ اُن

نام کتاب	مُشکِ گلاب
مترجم	راشد قریشی
موضوع	قرآن پاک دامنظوم ہندکو ترجمہ
کمپوزنگ	راشد قریشی
سیننگ / سرورق	ثاقب حسین
سال اشاعت	مارچ 2016ء
ہدیہ	100/- روپے
پرینٹنگ	جی ایچ اے لیزر پرنٹنگ پشاور
مطبع	گندھارا ہندکو اکیڈمی پشاور
ISBN No.	978-969-687-000-5
ملوٹس واپتہ	گندھارا ہندکو اکیڈمی، 2 چنار روڈ، آبدرہ، یونیورسٹی ٹاؤن پشاور

گندھارا ہندکو اکیڈمی پشاور

2- چنار روڈ، آبدرہ، یونیورسٹی ٹاؤن، پشاور

091-9218164, 9218165

www.gandharahindko.com

انتساب

آپڑے والد محترم

آغا جی محمد اصغر خان فاروقی

دے ناں

ہک ضروری گل

قرآن پاک اللہ تعالیٰ دی آخری کتاب اے تے گندھارا ہندکو بورڈ پاکستان نون اللہ تعالیٰ نے ایہہ سعادت دتی کہ اس ادارے نے قرآن پاک دا مکمل منظوم ہندکو ترجمہ چھاپا، ایہہ ترجمہ ہزارے دے ہک سپوت جناب عبدالغفور ملک (مرحوم) نے اچ سی کجھ ورے پہلے کیتا ایاتے آپڑے آخرت دے سفر تے روانگی سے پہلے انہاں نے آپڑے منظوم ترجمے دا مسودہ گندھارا ہندکو بورڈ دے سپرد کیتا ایاتے، گندھارا ہندکو بورڈ نون ایہہ اعزاز حاصل اے کہ اُس نے قرآن پاک دے اس منظوم ہندکو ترجمے نون شائع کیتا جس نون نہ صرف ہندکووان پراواں بلکہ دوئیاں زبانوں بولنے ولیاں نے بی بوہت پذیرائی دتی۔

اللہ تعالیٰ دے اس کلام نون ہندکو بولنے ولیاں تک منظوم ترجمہ کر کے پہنچا نڈرے داعزم خطہ ہزارہ دے ہک ہور سپوت جناب راشد قریشی صیب نے کیتا وے تے انہاں نے قرآن پاک دی کجھ سورتاں دا منظوم ترجمہ کیتے، ایہہ ابتدائی کم نسی ملاحظہ کر دے پئے او، راشد قریشی صیب چونکہ تصوف دی دنیا سی تعلق رکھدین تے انہاں نے رب کائنات دی اس آخری کتاب چونایاب موتیاں ہندکو اچ منظوم ترجمہ کیتے جیہڑا یقیناً قابل غور تے لائق تحسین اے۔ گندھارا ہندکو بورڈ نے جناب راشد قریشی صیب دے اس عظیم کم نون سراہندے ہوئے قرآن پاک دی چند سورتاں دے منظوم ترجمے نون پرنٹ کرنے دی سعادت حاصل کیتی اے تے اسی اُمید کرنے آں کہ نہ صرف ہزارہ بلکہ برف پوش چوٹیاں تے ریگستاناں اچ ہندکو بولنے تے سمجھنے ولے لوک اس عظیم کوشش نون پسند فرماں تے آپڑی آراء سی سا نون آگاہ بھی فرماں۔ میری دعا وے کہ اللہ تعالیٰ جناب راشد قریشی صیب دے زور قلم اچ اضافہ کرے تے انشاء اللہ اس منظوم ترجمے دے کم نون پایہ تکمیل تک پہنچایا جاسی۔

محمد ضیاء الدین

جنرل سیکریٹری، گندھارا ہندکو بورڈ پاکستان